

ВИДЫ ИСКУССТВА (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ИСКУССТВА) / TYPES OF ART (INDICATING SPECIFIC ART)

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.138.39>

ЧИН «НА ОСВЯЩЕНИЕ ЦЕРКВИ» В СТИХИРАРЕ РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА ДРЕВНИХ АКТОВ

Научная статья

Плетнева Е.В.^{1,*}

¹ Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н.А. Римского-Корсакова, Санкт-Петербург, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (epletnyova2006[at]mail.ru)

Аннотация

Статья посвящена одному из малоизученных явлений русского профессионального певческого искусства – чину Освящения церкви. В научный оборот водится новый, ранее не привлекавшийся к исследованию список к. XVI – н. XVII в., который был выявлен в составе Минейного Стихираря из певческого сборника, хранящегося в Российском государственном архиве древних актов (РГАДА, ф. 396 №3722). Полижанровое чинопоследование «На освящение церкви» приводится подробно, с учетом уставных указаний и информации о каждом песнопении, воспроизводятся сопроводительные ремарки, отражающие связь чина с предшествующей службой Стихираря – Обновлению храма Воскресения Христова. В дальнейшем чин сопоставляется с другим, современным ему памятником – «На освящение храма святого» из Минейного Стихираря Библиотеки Академии наук (БАН, собрание Строганова №44). Отмечаются общие элементы в структуре двух последований, а также характерные отличия. Благодаря анализу нотации подтверждается существование одной музыкальной редакции стихир знаменного распева.

Ключевые слова: чинопоследование, чин Освящения церкви, служба Обновления храма Воскресения Христова, Стихирарь, знаменная нотация, знаменный распев, путевой распев.

THE RITE "FOR THE CONSECRATION OF THE CHURCH" IN THE STANZA OF THE RUSSIAN STATE ARCHIVE OF ANCIENT ACTS

Research article

Pletneva Y.V.^{1,*}

¹ St. Petersburg State Conservatory named after N.A. Rimsky-Korsakov, Saint-Petersburg, Russian Federation

* Corresponding author (epletnyova2006[at]mail.ru)

Abstract

The article is devoted to one of the poorly studied phenomena in the Russian professional singing art — the order of Consecration of the church. A new list of the late XVIth – early XVIIth century, which was not previously involved in the study, is being introduced into scientific observation. It was revealed as part of the Sticherarion from the song collection of the RGADA, f. 396, No. 3722. The multi-genre ordenance "For Consecration of the Church" is described in detail, taking into account the statutory instructions and information about each chant, the accompanying remarks, reflecting the connection of the order with the previous service of the Sticherarion — The Renovation of the Church of the Resurrection are given. Further, this order is compared with another manuscript of the same time — "For the consecration of the Temple of the Saint" from the Sticherarion of BAN, Stroganov's collection No.44. The common elements in the arrangement of the two ordenances are revealed, as well as their specific features. Due to the notation analysis, the presence of the same musical version of stichera in sign chant is confirmed.

Keywords: ordination, the order of Consecration of the church, the service of Renewal of the Church of the Resurrection of Christ, Sticherarion, sign notation, sign chant, track chant.

Введение

Освящение церкви или Освящение храма – один из богослужебных чинов, который в русской церковно-певческой традиции нашел отражение в различных типах нотированных книг – Кондакарях, Минейных Стихирарях, Обиходах, Трезвонах, Демественниках, а также сборниках разного состава. Первые списки песнопений датированы концом XI в., последние выявлены в старообрядческих памятниках XIX в. [9, С. 439-440]. Бытовали как монодийные, так и многоголосные произведения чина, созданные в разных певческих стилях.

Особую ценность для современной музыкальной медиэвистики представляют развернутые чинопоследования в честь Освящения, в которых отражено большое количество певческих текстов с нотацией. Такого рода источники позволяют восстановить обрядовый ритуал со всеми его тонкостями, а также представить певческий репертуар, включая музыкальные особенности исполняемых песнопений. По предварительным данным, списки с подробным изложением появляются на Руси в конце XVI в., но являются редкими. Только после реформ XVII в. чин займет стабильное положение в певческой книге Обиход, что подтверждают данные Е.Л. Бурилиной [1, С. 259-260].

Один из известных науке ранних памятников чина содержится в Стихираре Минейном «Дьячье око», хранящемся в Библиотеке Академии наук (БАН, собрание С.Г. Строганова, № 44). Он предваряется самоназванием «На освящение храма святого имярек». Включая дополнения, чинопоследование насчитывает 38 певческих текстов — нотированных, без нотации и инципитов [8, С. 66-68]. Наличие чина в кодексе и его возможную связь с московским храмом Покрова

на Рву, построенного по повелению царя Федора Иоанновича во имя Василия Блаженного, впервые отметила Н.В. Рамазанова [10, С. 43-44]. Ф.В. Панченко представила общую структуру чина с учетом стилевых ремарок и особенностей нотирования отдельных песнопений [7, С. 248, 275], а также опубликовала лист рукописи с его начальным фрагментом [7, С. 236]. Подробное исследование чинопоследования, включая публикацию материала (за исключением л. 108 рукописи), принадлежит Е.В. Плетневой [8].

Задачи исследования

В настоящей статье рассматривается новый, ранее не введенный в научный оборот памятник – раздел «На освящение церкви», обнаруженный в составе Минейного Стихираря из певческого сборника, хранящегося в Российском государственном архиве древних актов – РГАДА, ф. 396 (архив Московской Оружейной палаты), оп. 2, ч. 7, №3722. Согласно информации, размещенной на официальном сайте <http://rgada.info>, рукопись датируется концом XVI – началом XVII в., присутствует ее краткое описание. Отметим, что певческие рукописи собрания Оружейной палаты вызывают большой интерес у современных исследователей, в частности, ими ставятся актуальные задачи каталогизации содержащихся в них песнопений [4]. Таким образом, чинопоследование в честь Освящения храма в Стихираре из собрания Оружейной палаты хронологически соответствует чинопоследованию, зафиксированному в Стихираре из собрания С.Г. Строганова. Это позволяет проводить сопоставительный анализ изложенного в двух источниках материала.

Основные результаты

Певческий сборник РГАДА открывает Минейный Стихирарь («*Месяца сентября в 1 день начало индикту сиречь новому лету. И память преподобного нашего отца симеона столпника*»), который занимает большую часть кодекса – 506 листов из 832. Также стихирарные фрагменты содержатся на л. 564-570 об. и л. 572-580 об., предположительно, это следствие неправильного переплетения рукописи. Все песнопения Стихираря нотированы беспометной знаменной нотацией. Многораспевность проявлена на уровне знаменных версий, как правило, фиксирующихся без сопроводительных ремарок, а также путевых версий славников и стихир по 50-м псалме с ремаркой «поут» и наличием в текстовой строке киноарного знака «Э». Месяцеслов Стихираря, согласно определению, данному М.В. Василюк (Хоценко), можно отнести к пространному, поскольку он включает много служб, но не на каждую календарную дату [2, С. 66]. Есть службы и русским святым. Жанровый состав песнопений расширен – помимо стихир, стабильно присутствуют тропари и светильны. Данные особенности позволяют причислить Стихирарь к типу «Дьячье око», несмотря на отсутствие этого определения в самоназвании. По классификации М.В. Василюк (Хоценко) он соответствует редким памятникам с пространным месяцесловом, но расширенным жанровым составом, таким как БАН, 32.16.18 [2, С. 60]. Принадлежность кодекса собранию московской Оружейной палаты, а также включение в месяцеслов Стихираря характерного круга московских памятней – служб святителям Алексию и Петру (две службы), Владимирской иконе Богородицы, Василию Блаженному (две службы разного ранга – полиелейная и бденная) могут свидетельствовать о его московском происхождении или бытовании. Так, по мнению И.И. Кузнецова, торжественная бденная служба чудотворцу блаженному Василию отправлялась преимущественно в Москве и прилежащей к ней области [5, С. 389].

Чинопоследование «На освящение церкви» в составе Минейного Стихираря выписано наряду, после службы 13 сентября «Обновление храма Христа бога нашего...» в честь Обновления храма Воскресения Христова в Иерусалиме в 335 г. и перед службой на 14 сентября в честь Воздвижения Честного и Животворящего Креста Господня. Оно не имеет календарной даты. Для Стихираря Минейного, организованного согласно солнечному календарю, такую фиксацию материала можно считать исключительной. С одной стороны, это позволяет предполагать универсальность совершения чина, без точной привязки к календарю. С другой стороны, непосредственная близость чина именно службе Обновления храма Воскресения Христова отражает родство двух последований. Как известно, служба Обновлению храма Воскресения Христова (другое распространенное название – «Воскресение Словущее») вошла в древнерусские Минейные Стихирари еще в XII в. [6, С. 164, 166, сноски 18]. Некоторые стихиры этой службы впоследствии фиксировались в чинопоследованиях в честь Освящения церкви в русских певческих рукописях периода XVI–XVIII вв. Например, в рассматриваемом нами источнике из собрания РГАДА в микроцикл на стиховне включены две стихиры, которые были представлены в службе «Обновление церкви...» в одном из древнейших Стихирарей XII в. БАН. 34.7.6. – «Еже въ ядрехъ отъчьскихъ» и «Обновления да почьстяться».

Чинопоследование «На освящение церкви» достаточно объемное и занимает семь «страниц» кодекса – л. 30 об. – 33 об. Представим его содержание в Таблице. Нами были раскрыты все сокращения и титла, обозначения гласов переведены в арабские цифры вместо буквенной цифири, имена собственные записаны строчными буквами, согласно орфографии рукописи. Основная информация – исполняемые тексты с учетом указаний на жанр, глас, подобен, вид нотации и распев. Помимо этого в таблицу внесены уставные комментарии о специфике совершения чина в разных храмах – господском и богородичном или храме в честь святого. Например, «*Слава святому. И ныне богородичен. Аще храм христов и богородице. Слава и ныне храму*».

Таблица 1 - Чин «На освящение церкви»

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.138.39.1>

Указания, ремарки	Песнопения	Комментарии
<i>На освящении церкви поем стихиры. Глас 6. «писано обновлению»</i>	Поновление чтите	Инципиты. Нотированные стихиры знаменного распева выписаны в службе Обновления храма, согласно указанию
	Обновляйтесь братие	
	Положил столпо	

	крепости	
<i>Таж храму. Слава святому. аще есть.</i>		-
<i>И ныне священию. Глас 6</i>	Память поновления	Инципит. Нотированное песнопение знаменного и путевого роспевов выписано в службе Обновления храма
<i>Аще несть святому славы. Слава священию</i>		-
<i>И ныне богородичен. Глас 8</i>	Царь небесный	Инципит
<i>На литии стихиры освящению. Глас 1</i>	Бесплотный чинове	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>Глас 1</i>	Обновися душе моя	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>Таж храму аще есть. Слава храму.</i>		-
<i>И ныне священию. Глас 6</i>	Обновления почтено ветхааго закона	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>На стиховне стихиры. Глас 1</i>	Обновляя обновля новии иерусалимо	Нотация знаменная, роспев – знаменный. Указан стих
<i>[На стиховне стихиры]. Глас 2</i>	Древле убо поновляя церкове солон	Нотация знаменная, роспев – знаменный. Указан стих
<i>[На стиховне стихиры]. Глас 5</i>	Иже во недрах отеческих	Нотация знаменная, роспев – знаменный. Указан стих
<i>Слава. Храму аще есть.</i>		-
<i>И ныне священию. Глас 4</i>	Обновляется денесе иже ото языка	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>Таж тропарь священию. Глас 2. Яко вышняя тверди. Писан обновлению. Слава святому. И ныне богородичен. Аще храм христов и богородице. Слава и ныне храму.</i>		
<i>На утрени канон. Глас 4. Недельный</i>		-
<i>Светилен. Глас 8. Подобен «небо звездами»</i>	Ты еси богородице	Нотация знаменная, роспев – большой знаменный
<i>Другий светилен. Подобен той же</i>	Светлая двери церкви	Нотация знаменная, роспев – большой знаменный
<i>На хвалите стихиры. Глас 7.</i>	Господи обновление церкви твоя	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>[Глас 7]</i>	Просвети ныне церкви свою	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>Глас 8.</i>	О преславное чудо. еже древле моисею	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>[Глас 8]</i>	Денесе веси ликовствуемо	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>Слава храму аще есть. И ныне священию. Глас 8</i>	Сотвори нас владыко	Нотация знаменная, роспев – знаменный
<i>Аще несть храму. Слава священию.</i>		-
<i>И ныне богородичен. Глас 8</i>	Небесная поют ты обрадованная	Инципит

Примечание: РГАДА, ф. 396, №3722

Анализируя последование, отметим, что в нем отражена только часть обрядового ритуала, совершаемая перед торжественным освящением нового храма. Указания на службы – вечерня, утренья – в рукописи отсутствуют,

рубрикация проявлена только на уровне названий микроциклов (на литии, стиховне, хвалите). Чин содержит уставные указания о порядке исполнения славников храму или святому в зависимости от той обители, где совершается богослужение, а также двадцать одно песнопение. Из них четырнадцать нотировано знаменной нотацией в пределах чинопоследования, еще пять нотировано в рамках предшествующей службы на 13 сентября Обновлению храма Воскресения Христова, о чем имеются соответствующие ремарки в рукописи, а два песнопения даны в виде инципитов, поскольку являются богородичными стихирами 8-го гласа Октоиха.

Оценивая жанровый состав, можно констатировать полижанровость чинопоследования – оно включает стихиры и славники четырех микроциклов (на «Господи, воззвах», литии и стиховне вечерни, на «Хвалите Господа» утрени), тропарь и два светильна. Изучение нотации позволяет предполагать наличие трех певческих стилей – знаменный распев (все стихиры и славники, тропарь, вероятно также канон и богородичны), большой знаменный распев (оба светильна), возможен и путевой распев (славник на «Господи, воззвах» в записи знаменной нотацией со знаком «Э» из службы Обновления храма Воскресения Христова).

Фиксация чина сразу после службы Обновлению храма позволяет увидеть четкую грань между службой и чином на уровне исполняемого репертуара. Общими оказываются микроцикл на «Господи, воззвах» из трех стихир со славником, тропарь, возможно, канон, указанный в обоих случаях как «неделный», но одного – четвертого гласа. Остальные песнопения принадлежат либо службе, либо чину. Таким образом, в рукописи отражено разделение текстов одной тематики, связанных с событиями разных храмовых освящений.

Проведенная работа по изучению чина из Стихиаря собрания Оружейной палаты РГАДА (далее – *Оруж. пал.*) позволила получить данные для введения этого списка в контекст других источников. Было решено провести сопоставительный анализ с чином «На освящение храма святого имярек» из Стихиаря БАН, собрание С.Г. Строганова, №44 (необходимый материал опубликован в исследованиях [7], [8]), поскольку оба этих последования имеют ряд общих признаков. Они включены в рукописи, которые создавались в одно время; зафиксированы именно в Стихиарях типа «Дьячье око», которые, к тому же, можно причислить к знаменно-путным; являются полистилистическими, а также полижанровыми. Также оба чинопоследования занимают одинаковое место в составе Минейного Стихиаря, они внесены после службы на 13 сентября в честь Обновления храма Воскресения Христова и корреспондируют с ней на уровне общих песнопений, что подтверждается как прямыми отсылками, так и аналитическим сравнением составов. Существенным объединяющим признаком является и репертуар песнопений, о чем пойдет речь далее.

Однако каждый чин обладает своими особенностями, заслуживающими внимания. Во-первых, уставными. Так, в Стихиаре из собрания С.Г. Строганова (далее – *Строг.*) представлено освящение храма только в честь святого, что отражено в самоназвании «На освящение храма святого имярек». Чин *Оруж. пал.* воспроизводит обрядовое последование на освящение любого храма, т.е. ориентирован на более широкую возможность применения. Но это приводит к ряду отличий, обусловленных различным функционированием отдельных песнопений чина в двух списках. Так, по-разному оформлены циклы на «Господи, воззвах», литии и стиховне. Например, на литии в *Строг.* в случае отсутствия специального славника святому предусмотрен нотированный славник 4-го гласа «Обновляется днесь иже ото языко» и отмечен особый богородичен «Подай же утешение», тогда как в *Оруж. пал.* не указан конкретный славник («слава храму»), а на «и ныне» поется стихира освящению «Обновление почтено», которая является «иной» литийной стихирой в *Строг.*

Во-вторых, чин в двух памятниках репрезентирован по-разному. В *Строг.* он намного более представительный, с детальным изложением – содержит необходимые обозначения всех служб и разделов, многочисленные богослужебные указания, в которых раскрыты детали его совершения. Отметим, что некоторые песнопения, данные в *Оруж. пал.* в виде инципитов, в *Строг.* зафиксированы полностью и с нотацией — цикл из трех стихир на «Господи воззвах» с замыкающим славником, богородичен «Небесная поют тя» после хвалитных стихир.

В-третьих, обнаруживаются значительные отличия в составе. Так, в *Строг.* ярко проявлена тенденция к полной фиксации всего чинопоследования, включая крестный ход и переход в освящаемый храм, где совершается литургия. Поэтому здесь представлены разделы, отсутствующие в *Оруж. пал.* Например, маркирован момент остановки процессии у врат освящаемого храма и последующего входа. Также некоторые фрагменты чинопоследования в *Строг.* раскрыты подробно, в отличие от *Оруж. пал.* Например, утренняя, куда входят нотированный псалом освящению «Основание его на горах», упоминается стихира по 50-м псалме, кондак «Небо всесветлое», седальны, прокимен со стихом – всех этих элементов нет в *Оруж. пал.*

В итоге певческий репертуар в *Строг.*, в котором выписано полностью или упоминается 38 текстов, из которых нотировано 26, почти в два раза превосходит репертуар в *Оруж. пал.* (21 и 14, соответственно). Однако тот корпус песнопений, который представлен в *Оруж. пал.*, входит и в состав чина *Строг.* Следовательно, можно говорить об общем, стабильном для двух источников ядре, воспроизведенном в двух памятниках.

Острый вопрос заключается в анализе музыкального материала, поскольку мы имеем дело с певческими текстами. Из четырнадцати общих песнопений тринадцать нотировано знаменной беспометной нотацией – это стихиры четырех микроциклов и два светильна. Одно песнопение – «Память поновления» 6-го гласа в цикле на «Господи, воззвах» записано путной нотацией в *Строг.*, а в *Оруж. пал.* предусмотрено два варианта исполнения – знаменным и путевым распевом, но в записи знаменной нотацией. В результате анализа знаменной нотации одиннадцати общих стихир оказалось, что они принадлежат одной музыкальной редакции, т.к. разночтения затрагивают отдельные невмы, и количество таких расхождений для каждой стихир невелико. Наличие «пути» в записи разными видами нотаций, побуждает к проведению отдельного исследования на предмет тождества музыкального материала. Так или иначе, появление путевого распева свидетельствует о звучании в чинах в честь освящения храмов того времени и других песнопений этого стиля, что подтверждает, в частности, факт фиксации в *Строг.* песнопения «Кто сеи есте царе славы» со стилиевой ремаркой «путь» [7, С. 248].

Заключение

К концу XVI столетия в отдельных репрезентативных списках Минейного Стихиаря появляется чинопоследование, с той или иной степенью подробности изложенное, которое связано с ритуалом освящения церкви, что отражает, по-видимому, возросшую необходимость фиксации совершения различных храмовых освящений в Московской Руси. Наличие общего ядра, а также вариантность, обнаруживаемая при сравнении списков чина, позволяет считать, что одним из перспективных направлений для дальнейшего исследования могло быть стать сравнительное изучение певческих рукописей того времени со списками действующего церковного устава.

Включение чинопоследования в состав Стихиаря Минейного неслучайно и отражает определенный этап его развития – формирование, в первую очередь, разделов вечерни и утрени, что связано с выделением чина из службы Обновления Храма Воскресения Христова. Высказанная гипотеза должна быть проверена, поскольку эволюция службы Обновления Храма в древнерусской певческой традиции пока остается неизученной.

Отмеченная связь чина со Стихиарем оказывается весьма устойчивой. Она проявлена в других рукописях дореформенного периода. Например, масштабный по количеству уставных указаний и текстов чин содержится в одном из Стихиарей «Дьячье око» сер. XVII в. (РГБ, ф. 379, собрание Д. В. Разумовского, №63). В пореформенный период чин, но уже с иным названием, попадает в состав певческой книги Трезвонь. Об этом факте косвенно свидетельствуют данные исследования Н.Б. Захарьиной [3, С. 79, 83], а также наблюдения автора настоящей статьи. Таким образом, певческая книжность, ориентированная на солнечный календарь неподвижных дат, оказывается, наряду с Обиходом, важным источником для исследования чина в честь освящения церкви.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Бурилина Е.Л. Взаимодействие слова и напева в древнерусской монодии XVI–XVII веков (на материале певческой рукописной книги «Обиход») : дис. ... канд. искусствоведения : 17.00.02 / Е.Л. Бурилина. — Ленинград, 1984. — 195 с.
2. Василик (Хоценко) М.В. Стихиарь «Дьячье око»: особенности месяцеслова и жанрового состава / М.В. Василик (Хоценко) // Музыкальное наследие России: истоки и традиции. — Санкт-Петербург, 2001. — С. 55-79.
3. Захарьиной Н.Б. Русские богослужебные певческие книги XVIII-XIX веков: синодальная традиция / Н.Б. Захарьиной. — Санкт-Петербург: Петербургское Востоковедение, 2003. — 190 с.
4. Кондрашкова Л.В. К вопросу о составлении инципитного каталога певческих рукописей из собрания Оружейной палаты РГАДА / Л.В. Кондрашкова // Вестник ПСТГУ. Серия V. — 2021. — № 41. — С. 19-31.
5. Кузнецов И.И. Записки Московского археологического института. Т. 8. Святые блаженные Василий и Иоанн, Христа ради московские чудотворцы / И.И. Кузнецов. — М., 1910. — 494 с.
6. Лосева О.В. Праздник Воскресения Слоущего в ранней русской литургической традиции / О.В. Лосева // Богословские труды. — 1999. — Вып. 5. — С. 162-166.
7. Панченко Ф.В. Стихиарь конца XVI в. из собрания С.Г. Строганова / Ф.В. Панченко // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. — Санкт-Петербург: БАН, 2006. — С. 206-305.
8. Плетнева Е.В. Чин Освящения храма в Стихиаре БАН, собрание С.Г. Строганова, №44 / Е.В. Плетнева // Древнерусское песнопение. Пути во времени. Вып. 7. — Санкт-Петербург: Скифия-принт, 2019. — С. 61-72.
9. Пожидаева Г.А. Лексикология демественного пения / Г.А. Пожидаева. — Москва: Знак, 2010. — 784 с.
10. Рамазанова Н.В. Московское царство в церковно-певческом искусстве XVI–XVII веков / Н.В. Рамазанова. — Санкт-Петербург, 2004. — 453 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Buralina E.L. Vzaimodejstvie slova i napeva v drevnerusskoj monodii XVI–XVII vekov (na materiale pevcheskoj rukopisnoj knigi «Obihod») [Interconnection of Word and Chant in the Early Russian Monody of the XVI–XVII Centuries (on the material of chant handwritten book “Obihod”)] : dis. ... of PhD in Art history : 17.00.02 / E.L. Buralina. — Leningrad, 1984. — 195 p. [in Russian]
2. Vasilik (Hoschenko) M.V. Stihirar' «D'jachee oko»: osobennosti mesjatseslova i zhanrovogo sostava [The Sticherarion “Diachee Oko”: Specificities of the Calendar and Genre Content] / M.V. Vasilik (Hoschenko) // Muzykal'noe nasledie Rossii: istoki i tradicii [The Musical Heritage of Russia: Beginnings and Traditions]. — St. Petersburg, 2001. — P. 55-79. [in Russian]
3. Zahar'ina N.B. Russkie bogoslužebnye pevcheskie knigi XVIII-XIX vekov: sinodal'naja traditsija [The Russian Liturgical Chant Books of the XVIII-XIX Centuries: The Synodal Tradition] / N.B. Zahar'ina. — St. Petersburg: St. Petersburg Oriental Studies, 2003. — 190 p. [in Russian]
4. Kondrashkova L.V. K voprosu o sostavlenii intsipitnogo kataloga pevcheskih rukopisej iz sobranija Oruzhejnoj palaty RGADA [On the Issue of Compiling an Incipient Catalogue of Singing Manuscripts from the Collection of the Armory of the

RGADA] / L.V. Kondrashkova // Vestnik PSTGU. Serija V [Bulletin of St. Tikhon's Orthodox University for the Humanities. Series V]. — 2021. — № 41. — P. 19-31. [in Russian]

5. Kuznetsov I.I. Zapiski Moskovskogo arheologicheskogo instituta. T. 8. Svjatye blazhennye Vasilij i Ioann, Hrista radi moskovskie chudotvortsy [Notes of the Moscow Archaeological Institute. Vol. 8. Saint Blessed Basil and Johan, for Christ's Sake Moscow Wonderworkers] / I.I. Kuznetsov. — M., 1910. — 494 p. [in Russian]

6. Loseva O.V. Prazdnik Voskresenija Slovushego v rannej ruskoj liturgicheskoj traditsii [The Feast of the Resurrection of Christ in Early Russian Liturgical Tradition] / O.V. Loseva // Bogoslovskie trudy [Theological Works]. — 1999. — Iss. 5. — P. 162-166. [in Russian]

7. Panchenko F.V. Stihirar' kontsa XVI v. iz sobranija S.G. Stroganova [The Sticherarion of the Late XVIth Century from S.G. Stroganov's Collection] / F.V. Panchenko // Materialy i soobshhenija po fondam Otdela rukopisej BAN [Materials and reports from funds of the Department of Manuscripts in LAS], — St. Petersburg: Library of the Academy of Sciences, 2006. — P. 206-305. [in Russian]

8. Pletneva E.V. Chin Osvjaschenija hrama v Stihirare BAN, sobranie S.G. Stroganova, №44 [The Order of Consecration of the Church in the Sticherarion BAN, S.G. Stroganov's collection, №44] / E.V. Pletneva // Drevnerusskoe pesnopenie. Puti vo vremeni. Vyp. 7 [Old Russian Chant. The Ways in Time. Issue 7]. — St. Petersburg: Skifia-print, 2019. — P. 61-72. [in Russian]

9. Pozhidaeva G.A. Leksikologija demestvennogo penija [The Lexicology of Demestvenny Chant] / G.A. Pozhidaeva. — Moscow: Znak, 2010. — 784 p. [in Russian]

10. Ramazanova N.V. Moskovskoe tsarstvo v tserkovno-pevcheskom iskusstve XVI–XVII vekov [The Moscow Kingdom in the Church-singing Art of the XVI–XVII Centuries] / N.V. Ramazanova. — St. Petersburg, 2004. — 453 p. [in Russian]